

Szerkesztőség: Kazinczy-utca 1. sz., földszint. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el. Kéziratokat vissza nem küldünk. Aláírási hely: Petöfi-utca 1. sz. (Ungerleider Albert könyvnyomdájában.) Hirdetéseik díjszabás szerint. Egyes szám 5 kr., ünnep- és vasárnaputáni szám 3 kr.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is. Előfizetési árak: Helyben házhoz hordva. Egész évre . . . . . 12 ft. Fél évre . . . . . 6 ft. Negyedévre . . . . . 3 ft. Egy hónapra . . . . . 1 ft. Vidékre postán küldve: Egész évre . . . . . 14 ft — kr. Fél évre . . . . . 7 ft — kr. Negyedévre . . . . . 3 ft 50 kr. Egy hónapra . . . . . 1 ft 20 ft. Hirdetéseik helyben fizetendők. Százalékot nem adunk.

## Egy királyné s a hősök emléke.

Arad, május 14. A hatalmának fénypontján álló monarchia másik korszakát a Bécstől Bécsben hatalmas ünnep folyt le tegnap. A magyar főnemesség egykori bálványozott királynéjának, Mária Teréziának szobrát leplezték le, az uralkodó ház, a két állam miniszteri és parlamenti képviselőinek jelenlétében. A pompás éretek, melynek elő mása előtt egykor a híres Moriamur játszódtott le, — lélekemelő jelenetek volt néma tanuja. A nép-hüség és szeretet tularadó hévvel vette körül utódját, a leglovagiasabb királyt és magasra törő lelkesedéssel üdvözölte a mint az ünnep színjelvére érkezett. Az csodálatos hatás, mely a monarchia sokféle népét egyformán hatja át az uralkodó személyé iránti ragaszkodásában, ismét kitört, mintegy ismét dokumentálva, hogy a monarchia földén az összes népek testvérét ünnepet ülték az napon. És a nagy ünnepen is a legszebb fényt az veti királyunkra, hogy dícső elődjének emlékére, huszonhárom ezrednek az akkori hősi vezérek nevére adott új nevet, közéjük állítva ősei közül is egy pár nevéket; uralkodók neveit a hősök és vitézeké mellé. A korona figyelme aztán teljes lesz azáltal, hogy a magyar főváros Budapest házi ezredét a Mária Terézia nevére nevezte el örök időkre. Tagadhatlan, hogy az az ünnep főleg a véderő ünnepe volt. Azé a hadseregé, mely tegnap ká-

rátatos fényben láthatta a monarchia egyik legkorábbi idejének emlékeit megkoszorúva a hősök neveiben, kik közt a fogarasi Nádasdy gróf tábornagy egyik elsőül kér helyet magának. A királyi kézirat, — mit általában közlünk, — ki is mondja: „a hálás hadur nevében” emelte a legfőbb hadur az emléket Mária Teréziának, kinek uralkodása alatt oly sokszor mentek a királyi hadak hontól ös csatákba. A nagy emlékek mellet, mindenesetre nagy kötelességek tudata is támadhat a hadsereg mai vezéreibe.

A láthatár ritkán volt oly borús mint ma és a fegyverek élére nem látszott annyira véres sóvárgónak mint most.

Az események mindinkább meggyőződésünk sulyának ismerése nem sokára latba kerülhet.

Míg egytelől a szövetség ereje a bekérel látszik billenteni a méreletet, addig a nemzetközi politika alakulásai mindinkább saját fegyverét utálja leginkább az államokat.

És így ki kételkedhetik abban, hogy mind nagy és fontos szerep előtt áll ma a mi hadseregünk?

És ki kételkedhetik abban, hogy a szerep komolyságát teljes mértékben fel is fogja a hadsereg. Igaz, lángeszű győzöket nem igeo vett szárnyára most a hír. De a hadvezérek igazi iskoláját a csaták veszélyes, hatalmas áradata adta meg mindenhá.

A kit ma nem ismernek, holnap talán kedvező híre támadhat.

Az ezred, mely ma kaszárnyák emberanyaga csupán, holnap hősök

legiója lehet, ha a körülmények úgy kívánják.

Azért nem is volt és nem is lesz miért csüggedni, tudja és higgye úgy is mindenki, hogy ha lesz, akkor csakis egy népszerű háborúja lehet a monarchiának.

Ez pedig aztán teremthet új Montecuccolit, Nádasdyt vagy Laudont és új csarokosorut a magyar ezredek zászlajára.

A hadsereg ünnepén tehát, legyen bizalmunk a véderő iránt, mely a polgárság sulyos áldozatainak árán olyan hívón áll minden tekintetben, hogy a hazafiság és hősiség révén: nagyon könnyen visszaidézheti a Mária Terézia idejének dicsőség-s fegyvertényeit.

A nagy királyné emlékünepe után, ehhez kívánunk szerencsét a hadseregnek!

## A Mária Terézia-szobor leplezése.

Mária Terézia szobrának leplezése vasárnap Bécsben lényegesen nagy ünnep volt s egész lefolyása méltó a nagy királyné emléke iránt a monarchia két államának népében élő s hosszú évszázad változatos eseményei által csak mindegyre erősebbé vált kegyelet-

hez. Az ünnepen, a melyen ő telisége s az egész uralkodó család meghatározó módon dokumentálta hálás tiszteletét a nagy uralkodónő emléke iránt, királyunk körül nem kisebb hűséggel s nem kevésbé lángoló hazafisággal és lelkesedéssel sorakoztak a monarchia két államának népei, mint a hogy sorakoztak közel más évszázad előtt a királynő körül, kit ellenségei minden támadása ellen népei szeretete s ragaszkodása mentett meg. Mentül komolyabbak a külpolitikai

viszonyok, annál megnyugtatóbb lehet minden irányban a királynés a nemzetre nézve gyaránt az a tudat, hogy ez a szeretet és ez a ragaszkodás, mely csodás eredmények kivívására képesítette a monarchia két államát a multban, akár a népek lelkében most is, akármit hoz a jövő, a béke munkájában csak úgy, mint az esetleges megpróbáltatások küzdelemben, a királyhoz és hazához való hűség önfeláldozó szelleme lelkesíti a haza összes polgárait.

A hivatalos „Budapesti Közlöny“-nek az nap dében kiadása jelent meg s ez a Mária Terézia-emlék leplezése alkalmából következő legelsőbb hadsereg parancsot közölte:

Ö császári és apostoli királyi felsége a következő legmagasabb hadsereg-parancsot mellőztetőt kibocsátani!

- Hadseregparancs. A mai nap, midőn lehalt a lepel ama szoborról, melyet En, a halál haza nevében Mária Terézia császárné és királynő emlékére Bécsben emeltem, az osztrák-magyar monarchia történelmének fény és díszítője korszakát a jelen át látható és maradandó emlékkben a daját és utókornak. Hogy e kegyeletes nap, mely egyúttal emlék-vezérem dícső ünnepnapja, örök időkre emlékeztetővé tétessék; és azon szándékmal, hogy Oseiinnel, valamint a haza kimagasló hadvezéreinek és vitézeinek emléke seregrendben örökre s tisztelgetéssel tartassék; a lendeendőnek találtom, hogy az alább felsorolt ezredek örök időkre a következő nevekkel viseljék, és pedig: A 32. gyalogezred: „Mária Terézia császárné és királyné”; A Neveket viselő 6. dzsidás-ezred: „II. József császár”; A 33. gyalogezred: „II. Lipót császár”; A Neveket viselő 1. dragonyos-ezred: „I. Ferencz császár”; Az Albrecht főherceg nevére viselő 4. dragonyos-ezred: „Ferdinand császár”; A gróf Sternberg nevére viselő 8. dragonyos-ezred: „gróf Montecuccoli Rainund meli birodalmi herceg, fővezér (General-Liutenant) és tábornagy”; A gróf Thun-Hohenstein nevére viselő 54. gyalogezred: „gróf Starhemberg Rudiger Ernő tábornagy”; A 7. dragonyos ezred: „V. Károly Lipót

lotharingiai és bari herceg, fővezér (General-Liutenant) és tábornagy. a gróf Huyn nevére viselő 13. gyalogezred: „gróf Starhemberg Guidobald tábornagy.” a báró Döppner nevére viselő 23. gyalogezred: „I. Lajos Vilmos baden-badeni gróf, fővezér (General-Liutenant) és birodalmi tábornagy.” a gróf Welsersheimb nevére viselő 21. gyalogezred: „gróf Ahausberg és Traun Ottó Ferdinand tábornagy.” A 7. gyalogezred: nichelburgi és frankenburgi gróf Khevenhüller Lajos András tábornagy.” a lovag Sehmerda nevére viselő 9. hadtest-tüzérezred: „herceg Liechtestein József Venczel tábornagy.” a báró Zimiecki nevére viselő 36. gyalogezred: „Browne és Camus Miksa Ulysses birodalmi gróf, Moutany báró, tábornagy.” a herceg Thurn és Taxis nevére viselő 3. huszárezred: „futaki gróf Hadik András tábornagy.” a báró Soudier nevére viselő 29. gyalogezred: „báró Laudon Gedeon Ernő tábornagy.” a báró Wéber nevére viselő 22. gyalogezred: „gróf Lacy Ferencz Móricz tábornagy.” a gróf Clerfayt nevére viselő 9. gyalogezred: „gróf Clersant de Croix Károly József tábornagy.” a lovag Graef nevére viselő 67. gyalogezred: „Krajovai és topoljai báró Kray Pál tábornagy.” az 57. gyalogezred: „szász Coburg és saalfeldi Erigyes Józsiás herceg, tábornagy” — végre a Montenuovo herceg nevére viselő 10. dragonyos-ezred: „herceg Lichtenstein János József tábornagy” — nevére. Kelt Bécsben, 1888. évi május hó 13-án. Ferencz József, s. k.

Ö felsége a következő parancsot adta ki: Hivatkozással május hó 13. kiadott hadseregparancsomra még a következőket rendeltem el: A Ferencz-császár nevére viselő I. sz. dragonyos-ezrednek, valamint a II. József-császár nevére viselő 6. sz. dzsidás-ezrednek továbbra is ezredtulajdonosa maradok. A többi ezredtulajdono-

Az „ARADI KÖZLÖNY“ tárczája. (Május 15.) Kis lányom bölcsőjénél. Istennem! mily nagy boldogság, Mily nagy öröm az nekem, Bölcsőjénél ha dalolok, S bölcsőt az én rengetem! Miről telkem álmodozott, A mit szívem csak remélt: Be látom én teljesülve, Ha rengetem bölcsőjét! Mi telkemnek már csak álom Valóság, ha látom őt, Atal étem, a jura szva — Benne a szép múlt idők! És szívemben új tavasz van, Lomb, virág közt járok én. Oh? ne légy melő tavasz te, Hozzá fűzött hit, remény! Azok a szép, édes álmok, Melyekbe most rengetem, Soha, soha meg ne csálják Az én drága gyermekeim! Olyan álmom ne szőljön rd, Mit az élet meg nem ad, Almbaiban legyen holdas, Ebren annál gazdagab! Mit ér, hogyha azt álmodja: Királylányként érkezik, Drága gyöngyök ékesül, S minden vágya teljesül; Ha főlebred és csalódva Erzi aztán, hogy szegény! Nincs, nem is lesz kincse más, mint Te vagy égi gyöngy: arény! Ezt őrzze csak meg híven, Az én lányom, gyermekeim, S mind valódom lesz az álom, Melybe őt most rengetem!

Mert a kincscsel kelve utra Kinyúl a lét neki! Utóvársz az isten, S ő széljához vezet!

Az „Aradi Közlöny“ számára írta: Seyfried Ernő.

## Egy veszélyes titok.

(Angol regény két kötetben.) — Az „Aradi Közlöny“ számára fordította: — (22. folytat.) **Dentse. I. KÖTET. HATODIK FEJEZET. Részlet.**

Walter Hopet nagy melegséggel fogadta. A fiatal ember nagyon érdekelt volt a tapasztalt férfi elméleti iránt és sokszor kereste fel, hogy isle tanuljon.

Ehhez azonban sokat járult az a körülmény, hogy alkalmat nyújtott neki a csinos Bartley Maryval találkozhatni és vele oseevgni, ekkor aztan igyekezett, ne hogy melegebb legyen iránta, mint a hogy egy nem egészen tizenhat éves leánynyal szemben teheti és sokszor ismételte magában, hogy Mary még gyermek.

Szerencsétlenségére azonban a leány ugy ki volt fejlődve, hogy Mary napról napra elfogultabbá lett! Mihelyt a fiatal ember közelébe jött, szegyenkezve elpirult, élénksége elnémult s heveséggel bajos tartózkodás helyettesítte. Edes arktlanság! Őn tudatlanul vállaltotta a legbiztosabb utat, hogy a fiatal embert labilizálja és kotev tartsa.

A régi kedves játék volt ez, melyben a természet elosztja a férfinek és nőnek is a szerepet. Vakmerő játka a férfi részéről, egyesítve az aggodalommal, hogy a szerelt leányt elvesztheti; látszólagos visszavonulás a leány részéről, egyenlő a kívánságtól, hogy engedhessen valamit mérsékeltől, hogy a kettőnek pedig új élet, új inger. Atendgadjuk a fiatal párt e kedves foglalkozásnak, a mi őket virágos utakon a kikerülhetetlen öz felé vezet. Mi pedig térjünk egy prózai tevékenységhez, a mi oly különös, mint viharos események okozója lesz.

Alig végezte el Hope a gazdaság átvételét, Bartley azonnal elküldte Belgiumba, hogy a szónbánya munkákat tanulmányozza.

HETEDIK FEJEZET. A hű szerelem utai.

Hope hátrahagyta Bartley Marynak öles távosvöt és mikor Walter egy alkalommal hozzá jött, épen a tájat szemlélte és később átengedte a távosvöt Walternek is. Ez csodálkozva tapasztalta az ügy élességét és a leány ekkor elmondta, hogy a távosó egy-szer életét mentette meg.

— Hogyan történt ez? — kérde Walter Mary erre részletesen elmesélte, hogy Hope — midőn ő a megfúladáshoz oly közel volt, — egy nyergeletlen lovon szaguldott a patakhoz hogy megmentsen.

— Az isten áldja meg őt! — kiáltott fel Walter, — ő a mi legjobb barátunk! — De nem köztelenőzhetné nekem e kitűnő türegtet?

— Miért akarja? — kérde Mary. — Már nem fogok folyóka esni. — s különben nem vagyok most olyan bátor, mint azelőtt!

— Mindegy! Mégis kérem, kölcsönözze ide!

— Am legyen, ha olyan nagyon óhajlja! Csodálkozok, hogy ez óráról fogva, milyen sokszor találkozott Walter Clifford-al Mary, midőn kilovagolt. A fiatal ember ilyen alkalmakkor éppen annyira meglepettnek, mint örvendezőnek látszott. A leány még jobban csodálkozott ezen s be is vallotta az ifjunak, mindazon által sosem tett kísérletet, hogy megkülönjüljön előle. — Magától érteletű, hogy mind e találkozások „véletlenül” jöttek. Hogy azonban Mary ezekre számított, azt sem lehet tagadni.

Es mint történni szokott, ilyenkor minden győzebről beszélgettek, csak arról nem, a mi szívüket stőtöltötte; hangjuk és tekintetük azonban pótolta az elhallgatott szavakat.

Egy napon midőn Mary kis arabos lovan uton volt, ismét találkozott Walterrel. A grómg; némi távolsgában kísérte őket, s a mint egy ideig lábán haladtak egymás mellett, Walter hirtelen felkiáltott: — Milyen szépen ül az lovon! — En? — kérde Mary. — hiszen sosem kaptam lovagló lezékétet! — Eppen azért, egy fiatal nő magától

is sokkal kevesebbnek támpokt saját! De ebben a dologban mint bármely férfi! De ha egy képzeltető férfi hallgatna, akkor még azt is elrontja, a mit magától alkalmna tudna közölni! Szeretném, ha önként s kellemes lenne az ugynevezett lovagló-iskolát, végzett hölgyek lovaglását összehasonlítani az önével, a Hyde-parkban.

— Ez engem csak még szerényebbé tenna.

— Ellenkezőleg hívta tenné, ha egyáltalán az tudna lenni!

— Ugy látzik, hogy ön igyekezni akar öngem hlyenné atalakítani! De, kérem, mit véthettek önek azok a Hyde-parkbeli lovaglónők, hogy ennyire ellenük van?

— Megfogom önnek mondani. Először is nagyon köztönéses módon feszítik rál-lisakat, a kantárt úgy tartják, mintha bakon ülnek és mellükhöz rántják a gyaplott, s mi olyan izletlenség, mint a minő képtelenség. A gyepió ezalatt kétszeres erővel feszíti, úgy hogy csaknem szétvágya a zabla, a szegény állat száját. De a hogy ön is tudja, ez teljesen képtelenség, és mindig emlékeztet arra az emberre, a ki az ajtó aszó részére két lyukat vágatott; egy nagyobbbat öreg macskának és egy kisebbet a kolykeinek. De legrosszabb a dologban az, hogy e hölgyek ügyetlenségükkel még kérkedni látszanak.

— Hogy mondta?

— Ügyetlenségüket, vagy hi jobban tetszik mondjuk nyeglegességnek!

— Nyeglegességüket, mit ért ön ezalatt?

— Azt, hogy ök pipirközeök, s úgy néznek ki, mintha ólópipirközeök a hűságas öziomatól e a gondolatól, hogy alig egy pár héttel előbb ültek először ily nemes allatra. Míg ön Mary cousin, könnyedén tartja balkezében a gyepióket és a zabát is csak alig huzzza, hogy vele az állatott vezetni tudja. E közben ön nyugodtan jobbra-balra tekint, vagy éppen arra, a mivel megy és nem akarja az illetőnek mindentalan eszébe juttatni, hogy most lovagol. Ez csatlattalan jele annak, hogy ön Mary egy vadódi uri nő és éppen olyan biztosan halad a lovon, mint a földön.

A finom érzékű fiatal leány, e dicsőrső szavakra kipirult, de csöppösen jegyezte meg: — És mennyi érdemem van nekem ebben! — Különben is kedves Walter, ugy

tudom, hogy hízlegelő még és nem akarok ilyen veszélyes dolog által elveszni! Es így tehát. . . . . A többi szó nélkül jelezte, kihív tekintetét vette Walterra, hogy egy negyed óráig sebes galoppon kövesse. Mikor végre megzabozlata lovát, kipirult arczával és ragyogó szemével oly bübüben nézett ki, hogy Walter néma bamulatlában nem tudta róla tekintetét levenni.

Ha Hope itthon van, Mary bizonyára jobb felvidagzott alatt lett volna. Bartley megelégedett szal, hogy teljesen megjelent az étközéscsnél.

— Ezen a véletlen találkozások egy időre s éppen akkor midőn nagyon is megszokot-takká lettek volna, véget értek. Clifford-Hall vendégül kapott, s női szemek előtt nagyon is figyelme méltó személy érkezett: a szép Clifford Julia, a ki még azon kívül gazdag örökösön, az ezredes unokahuga és gyámleánya volt.

Nyulánk, bájos teremtés, sötét szemekkel s finomn ivezett szemöldökökkel, a mik a szép formájú s nem nagy assorr felett majdnem egészen összeszöktek. Nagy és kifejezetlen szaja két sor gyöngy lo-gat mutatott, felső ajakát hallatlan finom feketés pihe árnyékolta. Arczán, a vékony bór alól élénk vares árnyalású viaszerek tüntek némileg elő, pirral vonva be azt és bejezve a tiszkenlencz éves leány nemes szépséggel.

Clifford ezredes meleg vonzalommal és ódi udvariassággal fogadta. De mivel a vendég érkezése után, erős kőszvénybántalmak rohanták meg az öreg höst, kivenyezta fiát a leány kíséretjél, gyalog és lábátan.

Miss Clifford, a ki szakadatlan hozdák sokhoz volt szokva, igen természetesen találta, hogy Waltert nap nap mellett teljese-n igénybe vegye, s mivel nagy kedvező-je volt a kirándulásoknak, minden reggel elkísértette magát Walterrel egy sétára és délutánonként egy-egy kirándulásra látáon.

Eleinte sóhajtozva engedett a kény-szerű udvariasságnak, a mi Marytól teljes sen olvársította, de később némi kárpotlalt is talált, mert Julia éppen olyan merész és fizékes lovaglónő volt és e mellett teilver eléköel szépség.

(Folyt. köv.)





# BUDAPESTI TŐZSDE.

Május 11-én.

	Pénz	Áru
M. kir. arany. adóment. 4%	97 35	97 70
M. papírpénz adóment. 5%	85 70	86 10
M. vasúti kol. 120 frt o. é. (300 fe.) 5%	150 50	151 —
M. v. kol. 120 frt egyes dbkban	150 50	151 —
M. 1869 kol. v. a. kötv. (els.) adóment. 5%	95 75	96 25
M. 1873. kel. ár. v. szb. (els.) adóment. 5%	126 —	127 —
M. 1876. kel. aranyban (els.) adóment. 5%	115 —	116 —
M. kir. nyereség-kölcsön 100 frt	122 50	123 50
50 frt drbjá	122 50	123 0
Tiszai és szegedi kölcsön 4%	124 50	125 50
M. k. földm. kötvények 5%	105 —	106 —
" " " 1867. zárad. 5%	104 50	105 50
M. k. földm. kötvények temesi 5%	104 —	105 —
" " " 1867. zárad. 5%	104 —	105 —
M. k. földm. kötvények horvát-orosz 5%	104 —	105 —
M. k. földm. kötvények erdélyi 5%	104 —	105 —
erdélyi jelz. ur. vk. (100 frt) 5%	98 50	99 —
Szállóésmaváit. kötv. (100 frt) 5%	99 —	100 —
Pest var. kölcsöne 1870. évből 6%	106 —	107 —
" " " 1871. évből 6%	107 25	109 —
Budapest fõv. 1880. kölcsöne 6%	100 75	101 50
Budapesti bankgyesz. részvényt.	100 —	100 50
Magy. ált. hitelbank	281 —	281 50
Magy. jelz. hitel. II. kib. in. elismv.	—	—
Magy. lesz. s. pénzváltóbank	89 25	89 60

	Pénz	Áru
Magy. orsz. bank részvény-társaság	—	—
Osztrák hitelintézet	281 —	381 20
Osztr. magyar bank	870 —	875 —
I. magyar iparbank	150 —	151 —
Pesti magy. keresk. bank	684 —	685 —
Bécsi bizt. társulat	200 —	210 —
Bécsi élet- s. jár. bizt. társ.	185 —	180 —
Elsõ magy. általános bizt. társ.	2900 —	2910 —
Fonciere pesti bizt. társ.	95 —	66 —
Magyar-francia bizt. társ.	195 —	200 —
Pannonia viszb. társ.	860 —	—
Coucordia malom	423 —	424 —
Elsõ budapesti malom	880 —	890 —
Erzsebét malom	242 —	244 —
Heugermalom	525 —	530 —
Luiza malom	252 —	255 —
Molnárak és stütók malma	353 —	354 —
Pannonia malom	755 —	760 —
Viktoria malom	130 —	132 —
"Adria" m. tengeri hajóz. részv. t.	175 50	176 50
Alfold-fiumei vasút 5%	—	—
Battaszék domo-zákany vasút 5%	—	—
Déli vasút 5%	—	—
Eszákeleti vasút 5%	154 50	155 50
Központi vasút 5%	172 50	173 50
Gyõr-sopron-ebenfurti vasút 5%	—	—
Kassa-udenbergi vasút 4%	142 —	145 —
Magyar galiczai vasút 3%	180 50	181 60
M. ny. v. (sz. gyõr-g. áci) vasút 5%	157 60	158 —
Osztrák ált. vasút 5%	232 50	233 —
Pécs-bárcsi vasút 5%	—	—
Tiszavidéki vasút 5%	—	—
Osztr. dunagõzhajózási társ. 5%	—	—

	Pénz	Áru
Pesti közti vaspálya	883 —	384 —
Pesti közti vasp. elmozdító-gyék	110 —	215 —
Budapesti III. kör. társ. p.	108 —	110 —
Országos központi	452 —	457 —
Pesti hazai elz.	7325 —	525 —
Egyesült Budapesti fõvárosi társ.	452 —	455 —
Magyar ált. t. társ. részvény.	88 —	89 —
Alagút	145 —	147 —
Általános waggon köles. társaság	69 —	72 —
"Franklin"-társulat	198 —	200 —
Ganz és társa vasõn. és gépgyár	826 —	830 —
Geschwind-féle szeszgyár	330 —	332 —
Gyapjum. és biz. I. magyar	246 —	250 —
Keresk. épülete	675 —	—
Könyvnyomda "Athenaeum"	4 4	4 8
Posta	1070 —	1100 —
Közénb. és tóglag. (Drasche)	221 —	222 —
Nemzetközi waggon kolesõn-részv. társaság	59 —	60 —
Pesti építõ-társaság	—	101 —
Rimamurány-salgótarj. vasútrvta.	100 —	101 —
Salgótarjani közénb.	171 —	172 —
Schlick-féle vasõ. és gépgy. II. kib	152 —	154 —
Schlick-féle vasõ. és gépgy. II. kib	—	—
Sertõzfõtele magyar	810 —	820 —
Sertõzfõtele	270 —	274 —
Sósonti kőbánya	—	—
Spodium- és esonitgyár	110 —	120 —
Szálloda-részvénnytársaság	104 —	106 —
Tégla- és mészgyártó ujlaki	149 —	150 —
Török dohányrészvény	—	—
Üveggyár kőbányai szolv. nélk.	252 —	255 —
M. jelz.-bank ny. kölcsönkõtv. 4 sz.	105 —	105 50

Záloglevelek.		Pénz	Áru
M. földhitelit. papírérték 5%	5%	102 —	103 —
" " " " " 4%	4%	100 25	101 —
" " " " " 4%	4%	95 —	95 40
" " arany v. czlst 5%	5%	131 50	132 50
" jelzálogbank " " " 5%	5%	102 50	103 —
" " " " " 5%	5%	101 —	101 50
Kisbirt. orsz. földh.-int. 5%	5%	101 50	102 —
Osztr. magyar bank o. é. 5%	5%	101 —	101 30
" " " " " 4%	4%	99 90	100 60
" " " " " 4%	4%	99 90	100 60
Pesti keresk. bank " " " 6%	6%	102 —	103 —
" " " " " 5%	5%	101 —	101 50
" " " " " 5%	5%	101 —	101 50
Albina tak. és hitelit. " " " 6%	6%	101 —	102 —
Elsõbbségek.			
Budapesti lánchíd " " " 5%	5%	104 —	105 50
Loyd- és tózsde-õpítlet " " " 6%	6%	99 50	—
M. sz. k. orsz. vörös-kereszt sorjá.		—	—
Osztrák vörös-kereszt-egylet " " " " " "		17 50	18 —
Pénznekem.			
Cs. kir. arany (vert)		5 94	5 99
Cs. kir. arany (kör)		5 84	5 88
Osztrák magyar 8 frtos arany		10 01	10 4
20 frankos arany		10 01	10 4
Osztrák és magyar ezüst		—	—
Német. birod. bankj. vagy ezekkel egyenlõ. bankj. (100 márkáért)		62 10	62 50
Ném. bankj. 100 ném. bir. márkáért		62 10	62 20
Amsterdam 100 hollandi frtért		105 20	105 50
Paris 100 frankért		50 10	50 25
Svájci pénzpiacznk 100 frankért		50 —	50 10
London 10 font sterlingért		126 70	127 10

SATORNÁZÁSI ÉS HÁZTALAJVIZ MENTESÍTÉSI VALAJKÓZ

**Wilsch Roberl**

CEMENT-TECHNIKUS

HAUS-ENTWICKELUNGS-UNTERNEHMUNG

FŐKÖR-ÉKÉLIKÉ

KASSA MALAZ-UTCA 3.

VII. Szendrõ-utca 27.

BETON-VALAJKÓZOK BEÉPÍTÉSÉRE

Füszer-, anyag- és festékárú kereskedés

Szállóbiróokosok figyelemébe!

**Raffia-hárs**

valódi indiai és magyar áru

legelőcsöbb nagy raktár:

**ELIAS ARMINNAL**

Aradon.

Négy raktár Magyarországon, Kenyeren és Zanzibárban

Öt raktár az ausztriai és magyarországi határokon át

Mindenmennyi megvásárolt anyagot ingyen szállítanak

Jég legelőcsöbb áruhoz szállítják.

**RAFFIA-HÁRS 100 kilója 47 forint**

## Hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényhatóságai bizottságának az utozakra kiüldött fák fenntartása és gondozása tárgyában 1891. 192. 882. sz. a. t. t. t. alá) irt intézkedése tudomás és alkalmazkodás végett a városlelakoságának emlékébe hozatik és fogantatására felhívatik.

Azon ezéliből, hogy a város utozáinak befektetése mindjobbban előrehaladjon, másrészt pedig, hogy a már elültetett és elültetendő fák a rongálástól keélog megóvva és folytonosan gondozva legyenek, következő szabályzat állapítatik meg:

- Az utozák befektetéséhez szükséges fákat a város közönsége adja, valamint eszközölteti azok elültetését és védõ karokkal ellátását.
- Az utozákon már elültetett és ezentel elültetendõ védõkarokkal ellátott fák ápolása és fenntartása a ház és telektulajdonosokot terheli, melynélfogva tartoznak a házuk és telkük elõtt elültetett fákat õntõtteni, azokat leghernyõztatni és a fatöve körül földet a gyomtól tisztán tartani és megkapáltatni.
- Ha a fákat védõ karok elvesznek, a háztulajdonosok ezt a város kamarási hivatalban bejelenteni tartoznak, valamint az oly egyénéket is, kik a fákat vagy annak védõ karait rongálják, feljelenteni kötelesek.
- A mennyiben a háztulajdonosok a házaik elõtt létező fáknak a 2-ik pont szerint való fenntartását és gondozását elhanyagolnák, az költségükre a város közönsége által fog eszközöltetni.

Aradon, 1888. évi april hó 21-én.

**Urbányi,**  
fõkapitány.

7733 888.

## Raffia hárs

eredeti ballakban

100 kilogramonként

53 forint ajánl

**MARX és FEJÉR**

fuszerkereskedés

Aradon.

1059 888. tlkv. 260 6-1

## Árverési hirdetményi kivonat.

A horosjenõi kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi hogy a buttyáni korház alap végrehajtónak Kopa Mária gurahonci lakos végrehajtást szenvedõ elleni 150 frt tókekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte, minék folytán a buttyáni kir. járásbíróóság kerületében fõkvõ a gurahonci községi 21. sz. tjkvben 1. sor és 22. hr. sz. a. fekvõ beltelkes ház Kopa Mária végrehajtást szenvedõ nevéen álló felére 1138 frt 50 kiban megállapított kikiáltási árban az 1888. évi június hó 28 ik napján d. s. 9 óraker Gurahoncz községházában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígérlet nem tétetik az árverelendõ ingatlan a kikiáltási áron aul is el fog adatni.

2. Árverési kivanók tartoznak az ingatlan becsárának 100-at vagyis 112 frt 80 krt készpénzben vagy az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt oradékképea frtós-papírokban a kikiáltott kezhez letenni vagy az 1881. 60 t.-ez. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnal leendő elõleges elhelyezésérõl kiállított elismervényt átseglyaltatni.

3. Jenõi kir. bíróság mint tlkvi hatóság 1887. évi július hó 13-án.

**Rácskay,**  
kir. albíró.

## Hirdetmény.

A melegebb évszak beáttával a közönség megóvása érdekében szükkesnek tartom a lakosság figyelemét a következő óvintézkedések teljesítésére felhívni.

- Vendégfogadók, koresmák és több lakot magában foglaló ny házak tulajdonosai kötelesek a tragyát és szemetet az udvarokból mindennap, a kisebb házak tulajdonosai pedig minden héten kihordatni, az udvart és ház elejét naponta felsõpretni, a vizfolyókat kitisztíttatni és naponta tiszta vízzel kiöblíttetni.
- Az utcára vagy folyókba véres vizet önteni, elhullott állatok vagy bármí állati hulladékat az utcára kidobni büntetés terhe mellett tilos.
- Minden háztulajdonos köteles árnyékszékét, ha az egy éve nem tisztított sürgõsen kitisztíttatni, az udvaron egy kádba vizet tartani, melybe 100 liter vízre 5 kilo nyers karbolsav és 10 kilo vasgálcz felolvasztva álljon, ezen folyadékbal az árnyékszékbe minden ülõhelyre 5-5 litert számítva beönteni. Ezzel fertõtlenítendõk a szeméttartó gödrök, ládák és folyókák is.
- A kutak tisztán tartandók, az udvaron netán levõ mocsárok tiszta földdel beföldendõk, nehogy a mocsárviz beszívargása által a vizivásra alkalmatlanná tétessék. Rosz vizû kutak hásználata mellõzendõ, és a szomszédos jó kutak vize élvezendõ.
- Mészárszék és a piaczon áruló hentések vágó-tõkéi asztalai és a mérlegek legtisztábban tartandók, romlott húst, vagy egyéb élelmi szert, hamisított tejet elarusítani tilos. Azok elkoboztatni és megsemmisíttetni fognak.
- A bérkocsosok és a közuti vasut álló helyein egy a városban mint a vaspályánál naponta többször felsõprendõk, a trágya eltávolítandó, s a fertõzött helyek carbol oldattal fertõtlenítendõk.

A ki ezen felhívásnak eleget nem tesz az közegészség ellen kihágást követ el az 1879. évi XI. t.-ez. 125. §. értelmében 20 frting terjedhetõ pénzbírsággal büntetetik.

Aradon, 1888. ápril 16.

**Urbányi,**  
fõkapitány.

27444 A. I. M. kir. államvasutak.

## Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutnál, a pálya fenntartási mûhelyi és rontási szolgálathoz több mérnök illetve mûszaki gyakornok felvétele határozatván el, a pályázni kívánók ezennel felhívattak, hogy az alábbi feltételek szerint köllõleg felszerelve folyamodványukat a m. kir. államvasutak igazgatóságainak (Budapest Andrassy-ut 75. sz.) 1888. évi június hó 30-áig nyújtsák be.

A késõbb beérkezõ folyamodványok figyelembe nem vétetnek.

Csak oly pályázók folyamodványai vétetnek esetleg figyelembe kik:

- Magyar honpolgárok s a magyar nyelvet tökéletesen bírják;
- 35 évnél még nem idõseöbek,
- ép és egészséges testalkotúnk, látásuk és hallásuk tökéletesen jó s ez pályavrosi bizonyítványal igazolttatik.
- lényeges katonai szolgálatukat kitöltötték vagy a katonai köteleesség alól fõmentvék,
- erkölcsi tekintetlen fedhetlen elõéletnek,
- vagyoniilag rendezettek,
- a budapesti vagy valamely külföldi mûegyetemen tanulmányukat sikerral befejezték s a budapesti kir. József mûegyetemnél mérnöki oklevelet nyertek illetleg ha külföldön megszerzett mérnöki oklevelek a nevezett budapesti mûegyetem által szabályszerüleg honosítottattak.

A sajátkezüleg írott folyamodványok a felsorolt minõsítéseket igazoló eredeti vagy hitelesítt okmányokkal köllõleg felszerelendõk.

Budapest, 1888. május hó 7-én.

**A m. kir. államvasutak igazgatósága.**

## Hirdetmény.

A márhárnok és lovakkak a birskásdölbeli sztupinréti és magylegölbeli legelõkre való kibocsátására határidõül f. évi május 7-ike tüzetik ki.

### Legeltetési díjak:

I. A birskás dölbeli csordajárásra.

1 tehénért folytatási díjjal . . . . . 10 frt  
1 fiaskanózáért . . . . . 10 frt  
1 igazonó állatért . . . . . 8 frt  
1 két éves csikóért . . . . . 6 frt  
1 egy " " " " " " " " " 4 frt

II. A sztupinréti legelõre.

1 tehénért folytatási díjjal . . . . . 8 frt  
1 ökörért . . . . . 7 frt  
1 két éves tiszóért . . . . . 7 frt  
1 két éves tinóért . . . . . 6 frt  
1 egy " " " " " " " " " 4 frt

III. A sztúgyula legelõre.

1 két éves tiszóért . . . . . 0 frt  
1 egy " " " " " " " " " 4 frt

Ezen díjaknak lefizetése a pénztárnál f. évi május 1-én kerdetés veszi.

Aradon, 1888. évi ápril hó 28-án.

### A városi tanács.

## Hirdetés.

Arad sz. kir. város törvényhatóságának levéltárában örzött 1855. évi polgári peres és peren kívüli ügyekre vonatkozólag bírósági iratok selejtezettéi fognak.

Felhívattak az érdekeltek, hogy a selejtezésre kijelölt iratoknak netalan további megörzésére vonatkozó kivanságukat jelen hirdetés harmadsonzi közzétételétõl számíttva egy hó aalt Arad sz. kir. város tanácsa elõtt írásban annál bizonyosabban kinyilatkoztatassak, mert ellenkező esetben ezek nyilvános árverésen a legtöbbet ígérnek eladatni fognak.

Arad, 1888. április 21-én.

**A városi tanács.**